



Distr.: Limited
17 June 2026
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الرابعة والستون

بون، 8-18 حزيران/يونيه 2026

البند 14 من جدول الأعمال

المسائل المتعلقة ببناء القدرات

المسائل المتعلقة ببناء القدرات

مشاريع استنتاجات مقترحة من الرئاسة

أولاً - المسائل المتعلقة ببناء القدرات بموجب الاتفاقية

ألف - الرصد السنوي لتنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية بموجب الاتفاقية

1- رحبت الهيئة الفرعية للتنفيذ (هيئة التنفيذ) بالتقريرين التوليفيين اللذين أعدتهما الأمانة عن تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية، المنشأ بموجب المقرر 2/م 7-أ، وعن أعمال بناء القدرات التي تؤديها الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو الملحق بها والتي تضطلع بها الهيئات التي تخدم اتفاق باريس⁽¹⁾.

2- وأقرت هيئة التنفيذ بالنقد المحرز في تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية بموجب الاتفاقية على المستويات الفردي والمؤسسي والنظمي.

3- وأكدت هيئة التنفيذ مجدداً أنه لا تزال هناك ثغرات واحتياجات فيما يتعلق بتلبية النطاق الأولي من الاحتياجات وفي مجالات بناء القدرات في البلدان النامية المحددة في إطار بناء القدرات في البلدان النامية⁽²⁾، ولا سيما الثغرات في قدرات البلدان النامية الأطراف الأشد عرضة للأثار الضارة لتغير المناخ، مثل أقل البلدان نمواً والدول الجزرية الصغيرة النامية، واحتياجات تلك البلدان.

4- وأشارت هيئة التنفيذ إلى ضرورة بذل جهود إضافية لتلبية الاحتياجات وسد الثغرات الحالية والناشئة في مجال بناء القدرات اللازمة لتنفيذ اتفاق باريس في البلدان النامية، كما أشارت إلى أن الأطراف

(1) FCCC/SBI/2026/5 و FCCC/SBI/2026/1 على التوالي.

(2) انظر المقرر 2/م 7-أ، المرفق، الفقرة 15.



الرجاء إعادة الاستعمال

كثيراً ما تُبلّغ عن ثغرات واحتياجات⁽³⁾ في المجالات غير المشمولة بالنطاق الحالي لإطار بناء القدرات في البلدان النامية فيما يتعلق بالاتفاقية.

5- وشددت هيئة التنفيذ على أهمية بوابة بناء القدرات⁽⁴⁾ ومنتدى ديربان بشأن بناء القدرات بوصفهما وسيلتين لتبادل المعلومات والممارسات الجيدة والدروس المستخلصة تبادلاً فعالاً ومستمرّاً بين طائفة واسعة من أصحاب المصلحة في إطار الاتفاقية وخارجها.

6- وأحاطت هيئة التنفيذ علماً مع التقدير بنتائج منتدى ديربان الخامس عشر، الذي عُقد في أثناء هذه الدورة، والذي تناول الدعم العملي المقدم إلى البلدان النامية في مجال بناء القدرات، من الخطط المناخية إلى المشاريع الممولة⁽⁵⁾، وهو موضوع يتمشى مع مجال تركيز لجنة باريس المعنية ببناء القدرات للفترة 2025-2026، ألا وهو بناء القدرات على تصميم استراتيجيات استثمار شاملة ومشاريع مقبولة مصرفياً، وإشراك أصحاب المصلحة تعزيزاً لتنفيذ المساهمات المحددة وطنياً وخطط التكيف الوطنية في البلدان النامية.

باء - الاستعراض الشامل الخامس لتنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية بموجب الاتفاقية

7- أوصت هيئة التنفيذ بمشروع مقرر بشأن هذه المسألة كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الحادية والثلاثين (تشرين الثاني/نوفمبر 2026) (للاطلاع على نص مشروع المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2026/L.3/Add.1).

جيم - الاستعراض السادس لتنفيذ إطار بناء القدرات بموجب الاتفاقية في البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية

8- أوصت هيئة التنفيذ بمشروع مقرر بشأن هذه المسألة لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الحادية والثلاثين (للاطلاع على نص مشروع المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2026/L.3/Add.2).

ثانياً - المسائل المتعلقة ببناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو

ألف - الرصد السنوي لتنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية بموجب بروتوكول كيوتو

9- رحبت هيئة التنفيذ بالتقريرين التوليفيين اللذين أعدتهما الأمانة عن تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية، المنشأ بموجب المقرر 2/م 7-، والمعاد تأكيده في المقرر 29/م أ-1، وعن أعمال بناء القدرات التي تؤديها الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو الملحق بها والتي تضطلع بها الهيئات التي تخدم اتفاق باريس⁽⁶⁾، بقدر ارتباطها بالهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو.

(3) انظر الوثيقة FCCC/SBI/2026/5، الفصل الخامس.

(4) <https://unfccc.int/cbportal>

(5) انظر <https://unfccc.int/event/15th-durban-forum-on-capacity-building-from-climate-plans-to-funded-projects-mandated-event>

(6) FCCC/SBI/2026/1 و FCCC/SBI/2026/5 على التوالي.

10- وأقرت هيئة التنفيذ بالتقدم المحرز في تنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية بموجب بروتوكول كيوتو.

11- وشددت هيئة التنفيذ على أهمية بوابة بناء القدرات ومنتدى ديربان بشأن بناء القدرات بوصفهما وسيلتين لتبادل المعلومات والممارسات الجيدة والدروس المستخلصة تبادلاً فعالاً ومستمرًا بين طائفة واسعة من أصحاب المصلحة في إطار الاتفاقية وبروتوكول كيوتو الملحق بها وخارجهما.

12- وأحاطت هيئة التنفيذ علماً مع التقدير بنتائج منتدى ديربان الخامس عشر، الذي عُقد في أثناء هذه الدورة، والذي تناول الدعم العملي المقدم إلى البلدان النامية في مجال بناء القدرات، من الخطط المناخية إلى المشاريع الممولة⁽⁷⁾، وهو موضوع يتماشى مع مجال تركيز لجنة باريس المعنية ببناء القدرات للفترة 2025-2026، ألا وهو بناء القدرات على تصميم استراتيجيات استثمار شاملة ومشاريع مقبولة مصرفياً، وإشراك أصحاب المصلحة تعزيزاً لتنفيذ المساهمات المحددة وطنياً وخطط التكيف الوطنية في البلدان النامية.

باء - الاستعراض الشامل الخامس لتنفيذ إطار بناء القدرات في البلدان النامية بموجب بروتوكول كيوتو

13- أوصت هيئة التنفيذ بمشروع مقرر بشأن هذه المسألة لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو ويعتمده في دورته الحادية والعشرين (تشرين الثاني/نوفمبر 2026) (للاطلاع على نص مشروع المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2026/L.3/Add.3).

جيم - الاستعراض السادس لتنفيذ إطار بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو في البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية

14- أوصت هيئة التنفيذ بمشروع مقرر بشأن هذه المسألة لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو ويعتمده في دورته الحادية والعشرين (للاطلاع على نص مشروع المقرر، انظر الوثيقة FCCC/SBI/2026/L.3/Add.4).

(7) انظر <https://unfccc.int/event/15th-durban-forum-on-capacity-building-from-climate-plans-to-funded-projects-mandated-event>